

# Résumés/Abstracts

## **Carmen Dreyse. Libérer les femmes de l'asservissement domestique par les coopératives de cuisine : deux utopistes au tournant du 20<sup>e</sup> siècle**

Cet article présente les réflexions de deux féministes ayant développé des utopies de mutualisation de la cuisine, Melusina Fay Peirce (1836-1923) qui imagine une « coopérative ménagère » à la fin des années 1860 dans le Massachusetts, et la socialiste allemande Lily Braun (1865-1916) qui défend la « maison à cuisine unique » au début du 20<sup>e</sup> siècle à Berlin. La mise en commun du travail alimentaire doit se substituer au labeur domestique solitaire qui incombe alors aux femmes. Par les gains de temps et d'énergie permis, les journées au foyer doivent se raccourcir et permettre aux femmes de s'épanouir dans d'autres activités, notamment publiques. Pour autant, ces cuisines sont pensées comme des lieux de l'activité féminine prioritairement : il s'agit moins de changer la répartition des tâches entre hommes et femmes que de permettre la reconnaissance du travail de ces dernières, éventuellement en le rémunérant. Peirce et Braun, par leur lecture du travail alimentaire, ont contribué à réfléchir aux frontières entre espace privé et public. Leurs utopies ne voient que partiellement le jour et la postérité retient davantage des formes de délégation et d'externalisation du travail alimentaire tandis que se développent, en contrepoint de ce rêve d'une cuisine collective partagée, des cuisines individuelles rationalisées et techniciennes pour que la cuisinière au foyer gagne en efficacité.

## **Freeing women from domestic servitude through kitchen cooperatives : two utopians at the turn of the 20th century**

This article presents the thoughts of two feminists who developed utopias for the mutualisation of cooking, Melusina Peirce (1836-1923) who imagined « cooperative housekeeping » at the end of the 1860s in Massachusetts, and the German socialist Lily Braun (1865-1916) who defended the « one-kitchen house » at the beginning of the 20th century in Berlin. The socialization of culinary work was to replace the solitary domestic labor that was then the responsibility of women. By saving time and energy, the days at home were to be shortened and women were to be able to pursue other activities, especially public ones. However, these kitchens were seen as places where mainly women worked : the aim was not so much to change the division of labour between men and women as to recognise women's work, possibly by paying for it. Peirce and Braun, through their reading of food work, contributed to thinking about the boundaries between private and public space. Their utopias were

only partially realised, and posterity has largely focused on forms of delegation and outsourcing of food work, while the dream of a shared collective kitchen has been thwarted by the development of rationalised and technologised individual kitchens designed to make housewives more efficient.

### **Aël Théry. Proximité spatiale et distance sexuée dans les cuisines de restaurant en Chine. Une virtuosité confisquée**

À travers une ethnographie du travail en cuisine en Chine, cet article montre comment l'incursion des femmes et leur disqualification dans un métier essentiellement masculin sont révélatrices des inégalités à l'intersection du genre et de la génération en contexte postsocialiste. En cuisine de restaurant, l'exclusion spatiale et sociale des cuisinières, la limitation de leurs trajectoires de mobilité et d'ascension professionnelle, ainsi que le monopole masculin des outils, des techniques et des espaces donnant accès à la virtuosité et à la reconnaissance sont au fondement du métier. Les négociations faites par les cuisinières pour rétablir justice dans l'évaluation de leur professionnalisme d'une part, et l'institutionnalisation progressive des compétences d'autre part, ne font que transformer sans les renverser les inégalités transversales à la société chinoise, les ancrant dans la mise au travail capitaliste contemporaine.

### **Spatial proximity and gendered distance in Chinese restaurant kitchens. Confiscated virtuosity**

Through an ethnography of kitchen work in China, this article argues that the positions and the disqualification of women within an essentially male profession are indicative of inequalities at the intersection of gender and generation in a post-socialist context. In restaurant kitchens, the spatial and social exclusion of female cooks, the limitation of their mobility as well as the male monopoly over tools, techniques and spaces that give access to virtuosity and recognition are at the heart of the profession. The negotiations undertaken by some women cooks to re-establish justice in the evaluation of their professionalism, on the one hand, and the gradual institutionalization of skills, on the other hand, transform but do not reverse the inequalities that cut across Chinese society; they simply anchor them in the contemporary capitalist labor regime.

### **Hourya Bentouhami. Qu'est-ce que la digestion? Métabolisme, gastro-nationalisme et reproduction sociale**

En réévaluant le concept de gastro-nationalisme, cet article se propose d'analyser l'incorporation, soit le fait pour un corps de se constituer comme tel selon des processus de digestion, d'assimilation et d'excrétion propres

au métabolisme. Il s'appuie sur les discours et des logiques économiques, politiques qui ont prévalu à la constitution d'un paradigme métabolique aussi bien dans les sciences naturelles, bio-médicales, nutritionnelles qu'en philosophie au 19<sup>e</sup> siècle et jusque dans la première moitié du 20<sup>e</sup> siècle en Europe. À travers l'articulation de ces réseaux de signification portant sur les politiques de l'estomac, du foie, il s'agit de prendre au sérieux la matérialité de la spécificité gastrique et métabolique ainsi engagée dans la construction d'un imaginaire national, civilisationnel d'un corps sain, vigoureux, censé consolider la différence sexuelle, raciale et sociale de la nation dans ses entreprises coloniales. Dans quelle mesure en effet le renouvellement de la matière vivante des organismes humains relève-t-il autant d'une naturalité organique que d'une construction sociale pour laquelle l'attention à ce que l'on mange, à la manière dont on mange et avec qui, contribue à la fabrication de logiques d'oppression sociale ?

### **What is digestion ? Metabolism, gastro-nationalism and social reproduction**

By re-evaluating the concept of gastro-nationalism, this article proposes to analyze incorporation : the fact that a body constitutes itself through processes of digestion, assimilation and excretion specific to metabolism. It is the reflection of the economic and political discourses and logics that prevailed in the constitution of a metabolic paradigm in the natural, bio-medical and nutritional sciences, and in philosophy, during the 19th century and the first half of the 20th century in Europe. Through the articulation of these networks of meaning relating to the politics of the stomach and the liver, the aim is to take seriously the materiality of gastric and metabolic specificity that participated in the construction of a national, civilizational imaginary of a healthy, vigorous body supposed to consolidate sexual, racial and social difference within the nation in its colonial undertakings. To what extent is the renewal of the living matter of human organisms as much a question of organic naturalness as of social construction, in which attention to what we eat, how we eat and with whom contributes to the fabrication of logics of social oppression ?

### **Barbara Blum et Emmanuelle Santelli. Questionner l'influence des idées féministes sur la sexualité masculine hétérosexuelle : vers l'émergence d'un nouveau modèle de masculinité ?**

Dans un contexte social marqué par l'émergence d'une quatrième vague féministe, cet article propose de s'intéresser à la manière dont la revendication croissante de rapports femmes-hommes égalitaires influence la sexualité de jeunes hommes hétérosexuels. L'analyse se fonde sur un corpus de 22 hommes âgés de 24 à 34 ans, appartenant aux « professions intermédiaires » et « cadres

et professions intellectuelles supérieures». Elle met en évidence que les idées féministes, relayées par les pair·e·s, les partenaires sexuelles, mais aussi par des médias numériques, influencent l'idéal culturel de masculinité. Les enquêtés tendent progressivement à mettre à distance une identité de genre viril au profit de l'adhésion à une masculinité dite «sympathique». Ce phénomène se traduit par la volonté de mettre en pratique un script de réciprocité des plaisirs sexuels. Cependant, il persiste des freins à la mise en application d'une sexualité égalitaire.

### **Questioning the influence of feminist ideas on heterosexual male sexuality : towards the emergence of a new model of masculinity ?**

In a social context marked by the emergence of a fourth feminist wave, this article looks at how the growing demand for egalitarian gender relations is influencing the sexuality of young heterosexual men. The analysis is based on a corpus of 22 men aged between 24 and 34, from the categories of «intermediate professions» and «executives and higher intellectual professions». It shows that feminist ideas, relayed by peers, sexual partners and digital media, influence the cultural ideal of masculinity. Respondents gradually tend to distance themselves from a virile gender identity in favor of a so-called «sympathetic» masculinity. This is reflected in the desire to put into practice a script of reciprocal sexual pleasure. However, there are still obstacles to the implementation of egalitarian sexuality.